ANTONIO JOSÉ GUERREIRO GORDINHO
INTÉRPRETE PÚBLICO

ANTONIO J. GUERREIRO GORDINHO
CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR
GACETA OFICIAL N° 40.416
FECHA 21/05/2014
INTERPRETE PUBLICO
CARACAS - VENEZUELA

*Yo, **ANTÓNIO JOSÉ GUERREIRO GORDINHO**, Intérprete Público de la República Bolivariana de Venezuela en el Idioma Portugués según Titulo publicado en la Gaceta Oficial N.º 39.968 de fecha 19 de Julio de 2.012, el cual fue registrado en la Oficina Principal de Registro Público del Distrito Capital, bajo el N.º 189, folio 189 , Protocolo único, Tomo 37 de fecha 20 de Marzo del 2012, e inscrito en el Juzgado Vigésimo de Municipio de la Circunscripción Judicial del Área Metropolitana de Caracas, el día 15 de Mayo del 2012, CERTIFICO; que el documento anexo al presente, que me ha sido presentado para su traducción, vertido al idioma castellano dice textualmente así:*

Página 01

S. R.

PROCURADURÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

Refª

APOSTILLA

Convenio de La Haya del 5 de octubre de 1961

1. País: **Portugal**

   Este documento Público

2. Fue firmado por: **Maria Isabel Paulo Brás**

3. Ejerciendo en calidad de: **Escribiente**

4. Y que tiene el sello de: **Oficina de Registro Civil /Inmobiliario/ Comercial de Alenquer**

Reconocido

5. En: **Évora**

6. A: **12 de diciembre del 2022**

7. Por: El Procurador General Regional

8. Bajo el N.º **35164 - 2022**

9. Sello

10. Firma

Escaneado con CamScanner

Escaneado con CamScanner

ANTONIO JOSÉ GUERREIRO GORDINHO
INTÉRPRETE PÚBLICO

ANTONIO J. GUERREIRO GORDINHO
CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR
GACETA OFICIAL Nº 40.676
FECHA 21/05/2014
INTERPRETE PUBLICO
CARACAS - VENEZUELA

[Seguida por una firma ilegible sobrepuesta por un sello seco de autenticación]

Lucília Maria das Neves Franco Morgadinho Gago

La presente Apostilla solo certifica la firma, la capacidad del signatario y el sello/timbre que ostenta. La Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.

[Al pie de la página contiene la dirección y teléfonos de la Procuraduría General de la Republica]

Página 02

iRN

Oficina de Registro Civil /Inmobiliario/ Comercial de Alenquer

[Sigue la dirección, teléfonos y Email de la Oficina]

Relativamente a la partida solicitada bajo el N.º **1915/2022**

CERTIFICO

Que el presente documento está conforme con el original del registro N.º 283 del año de 2022 de la Oficina de Registro Civil /Inmobiliario/ Comercial de Alenquer. Substituye la partida que es una copia integral del Registro de Nacimiento para Otros fines.

Oficina de Registro Civil /Inmobiliario/ Comercial de Alenquer, 2021-10-11 11:36

Oficial de Registros, Maria Isabel Paulo Brás

[Seguida por una firma ilegible sobrepuesta por un sello seco de autenticación]

11-10-2022 11:37:34 Partida 1915/2022

Página 1/2

Página 03

Oficina de Registro Civil /Inmobiliario/ Comercial de Alenquer

Registro de Nacimiento N.º 283 del año de 2022

Registrado

Nombre: **Andreia Valentina *****

Apellido: **Mendoza Briceño *****

Sexo: **Femenino*****

Hora y fecha de nacimiento: **19** horas y **41** minutos, del día **06 de octubre del 2022 *****

Naturalidad: Parroquia de **Aldeia Galega da Merceana y Aldeia Gavinha *****

Municipio de **Alenquer *****

Escaneado con CamScanner

Escaneado con CamScanner

Padre

Nombre: **Yeison José Mendoza Arguello *****

Edad: **39 años *****

Estado Civil: **Casado *****

Naturalidad: **Parroquia San Juan, Caracas, República Bolivariana de Venezuela *****

Dirección Habitual: **Rua da Colectividade, Nº 03, Freixial do Meio, Aldeia Galega da Merceana y Aldeia Gavinha, Alenquer *****

Madre

Nombre: **Yosleyva Andreina Briceño Briceño *****

Edad: **29 años *****

Estado Civil**: Casada *****

Naturalidad: **Parroquia Flamicio Ramirez, Mérida, República Bolivariana de Venezuela *****

Dirección Habitual: **Rua da Colectividade, Nº 03, Freixial do Meio, Aldeia Galega da Merceana y Aldeia Gavinha, Alenquer *****

Abuelos: **José Gregorio Mendoza Graterol y Nancy Josefina Arguello Revete *****

Martin Ramon Briceño y Luz Marina la Cruz de Briceño ***

Declarantes: **Yeison José Mendoza Arguello *****

Yosleyva Andreina Briceño Briceño ***

Menciones Especiales: **Los padres tienen la Nacionalidad Venezolana *****

Declaración prestada ante oficial público***

Testigos: *****

Fecha del Registro: **11 de octubre de 2022 *****

El Oficial de Registros, Maria Isabel Paulo Brás, con competencia propia

Proceso N.º **1202/2022**

FIN DEL DOCUMENTO

Es traducción fiel del original anexo, redactado en idioma portugués, que hago a solicitud de parte interesada, en fe de lo cual firmo y sello la presente, en Faro, hoy, el 18 de diciembre del 2022-

Escaneado con CamScanner

Escaneado con CamScanner

ANTONIO JOSÉ GUERREIRO GORDINHO
INTÉRPRETE PÚBLICO

ANTONIO J. GUERREIRO GORDINHO
GACETA OFICIAL N° 34.715
FECHA 21/05/2004
INTERPRETE PUBLICO
CARACAS - VENEZUELA

ANTÓNIO JOSÉ GUERREIRO GORDINHO
Intérprete Público

Escaneado con CamScanner

Escaneado con CamScanner

S. R.

PROCURADORIA-GERAL DA REPÚBLICA

ANTONIO J. GUERREIRO C. CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR GACETA OFICIAL N° 40.344 FECHA 21/05/2014 CARACAS - VENEZUELA

Ref.ª/réf./ref.

APOSTILLE

Convention de La Haye du 5 octobre 1961

1. País/Pays/Country: **Portugal**
   Este documento público/Le présent acte public/This public document
2. Foi assinado por/a été signé par/has been signed by **Maria Isabel Paulo Brás**
3. Agindo na qualidade de/agissant dans la qualité de/acting in the capacity of **Escriturário**
4. E tem o selo de/est revêtu du sceau de/bears the seal of **Conservatória do Registo Civil/Predial/Comercial de Alenquer**

Reconhecido/Attesté/Certified

5. Em/à/at **Lisboa**
6. A /le /the **12 de dezembro de 2022**
7. Pela Procuradora-Geral da República /par le Procureur général de la République/by the Attorney General
8. Sob o nº /sous le nº /Nº **35164-2022**
9. Selo/sceau/seal
10. Assinatura/signature/signature

Lucília Maria das Neves Franco Morgadinho Gago

A presente Apostila apenas certifica a assinatura, a qualidade em que o signatário do ato atuou e o selo/carimbo que consta do ato. Não certifica o conteúdo do documento para o qual foi emitida.

Cette Apostille ne certifie que la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et le sceau/timbre dont cet acte est revêtu. Elle ne certifie pas le contenu du document pour lequel elle a été émise.

This Apostille only certifies the signature, the capacity of the signer and the seal/stamp it bears. It does not certify the content of the document for which it was issued.

La presente Apostilla sólo certifica la firma, la capacidad del signatario y el sello/timbre que ostenta. La Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.

Rua da Escola Politécnica, n.º 140 1269-269 LISBOA PORTUGAL • Telf.: 21 392 19 00 • 21 394 98 00 • Fax: 21 397 52 55
E-mail: correiopgr@pgr.pt

Escaneado con CamScanner

Escaneado con CamScanner

Pl s1

Conservatória do Registo Civil/Predial/Comercial Alenquer

Avenida 25 de Abril, Palácio da Justiça
Tel.: 263730650 Fax.: 263730659
Email: registos.alenquer@irn.mj.pt

ANTONIO J. GUERREIRO C. CORDINHO
CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR
GACETA OFICIAL N° 40.616
FECHA 21/05/2014
INTERPRETE PUBLICO
CARACAS - VENEZUELA

Relativamente à certidão requisitada sob o nº **1915/2022**

CERTIFICO

Que o presente documento está conforme o original do registo nº 283 do ano de 2022 da Conservatória do Registo Civil/Predial/Comercial Alenquer. Substitui a certidão de cópia integral Assento de Nascimento para Outros fins.

Conservatória do Registo Civil/Predial/Comercial Alenquer, 2022-10-11 11:36

Oficial de registos, Maria Isabel Paulo Brás

Escaneado con CamScanner

Escaneado con CamScanner

Conservatória do Registo Civil/Predial/Comercial Alenquer

Assento de Nascimento n.º 283 do ano de 2022

Registando

Nome próprio: **Andreia Valentina** ***
Apelidos: **Mendoza Briceño** ***
Sexo: **Feminino** ***
Hora e data do nascimento: **19** horas e **41** minutos , do dia **06 de outubro de 2022** ***
Naturalidade: freguesia de **Aldeia Galega da Merceana e Aldeia Gavinha** concelho de **Alenquer** ***

Filho de

Nome: **Yeison José Mendoza Arguello** ***
Idade: **39** anos ***
Estado: **Casado(a)** ***
Naturalidade: **Parroquia San Juan, Caracas, República Bolivariana da Venezuela** ***
Residência habitual: **Rua da Colectividade, nº 3, Freixial do Meio, Aldeia Galega da Merceana e Aldeia Gavinha, Alenquer** ***

E de

Nome: **Yosleyva Andreina Briceño Briceño** ***
Idade: **29** anos ***
Estado: **Casado(a)** ***
Naturalidade: **Parroquia Flamicio Ramirez, Mérida, República Bolivariana da Venezuela** ***
Residência habitual: **Rua da Colectividade, nº 3, Freixial do Meio, Aldeia Galega da Merceana e Aldeia Gavinha, Alenquer** ***

Avós: **José Gregorio Mendoza Graterol e Nancy Josefina Arguello Revete** ***
Martin Ramon Briceño e Luz Marina Iacruz de Briceño ***

Declarante(s): **Yeison José Mendoza Arguello.** ***
Yosleyva Andreina Briceño Briceño. ***
Menções especiais: **Os pais são de nacionalidade Venezuelana.** ***
Declaração prestada perante oficial público. ***
Testemunha(s): ***
Data do assento: **11 de outubro de 2022** ***

O/A Oficial de registos, Maria Isabel Paulo Brás , Por competência própria

Processo n.º **1202/ 2022**

Escaneado con CamScanner

Escaneado con CamScanner